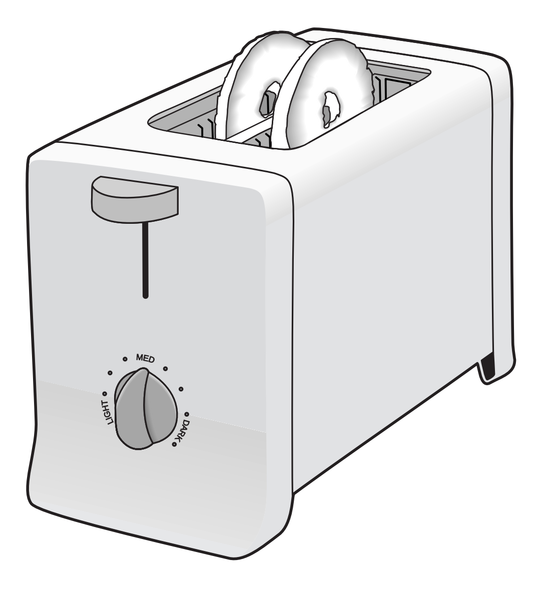
**READ AND SAVE THIS USE AND CARE BOOK**
**POR FAVOR LEA ESTE INSTRUCTIVO ANTES DE USAR EL PRODUCTO**
**CONSERVER CE GUIDE D'ENTRETIEN ET D'UTILISATION**






# 2-Slice Toaster (English)
# Tostador para 2 rebanadas de pan (Español)
# Grille-pain à 2 tranches (Français)



**U.S.A./CANADA 1-800-231-9786**
**MEXICO 01-800-714-2499**
http://www.applicaconsumerproductsinc.com

**Série T20 Series**

* BLACK&DECKER is a trademark of The Black & Decker Corporation, Towson, Maryland, USA
*Marca registrada de *The Black & Decker Corporation*, Towson, Maryland, E.U.
*Marque de commerce déposée de la societé *The Black & Decker Corporation*, Towson, Maryland, É.-U.

**800 W 120V~ 60 Hz**





Pub. No. 177344-00-RV00
Product made in People's Republic of China
Printed in People's Republic of China

Producto hecho en la República Popular China
Impreso en la República Popular China

Fabriqué en République populaire de Chine
Imprimé en République populaire de Chine




Product may vary slightly from what is illustrated.
El producto puede variar ligeramente del ilustrado.
Le produit peut différer légèrement de celui illustré.

2001/3-22-129E/S/F

## FULL ONE-YEAR WARRANTY

Applica warrants this product against any defects that are due to faulty material or workmanship for a one-year period after the original date of consumer purchase. This warranty does not include damage to the product resulting from accident, misuse, or repairs performed by unauthorized personnel. If the product should become defective within the warranty period, or you have questions regarding warranty or service, call Consumer Assistance and Information toll free at: 1-800-231-9786.

This warranty gives you specific legal rights and you may also have other rights which vary from state to state or province to province.

## UN AÑO COMPLETO DE GARANTIA

Applica garantiza este producto contra cualquier defecto originado por fallas en los materiales o en la mano de obra por un período de un año a partir de la fecha original de compra. Esta garantía no incluye daños al producto ocasionados por accidentes, mal uso, ni como resultado de reparaciones efectuadas por personal no autorizado. Si el producto resulta con defectos dentro del período de garantía, o si tiene usted preguntas relacionadas a la garantía o al servicio en sí, llame por favor al número gratis de información para asistencia al consumidor al: 1-800-231-9786.

Esta garantía le otorga derechos legales específicos y usted podría tener otros derechos que pueden variar de un estado o de una provincia a otra.

## GARANTIE COMPLÈTE DE UN AN

Applica garantit le produit pour un an à compter de la date d'achat, contre tout vice de matière ou de fabrication. La garantie ne couvre pas les dommages causés par un accident, une mauvaise utilisation ou des réparations effectuées par des personnes non autorisées. Advenant le fonctionnement irrégulier du produit dans les délais prescrits, ou pour toute question relative à la garantie ou au service, communiquer sans frais avec le service à la clientèle au numéro suivant : 1 (800) 231-9786.

Les modalités de la présente garantie donnent des droits légaux spécifiques. L'utilisateur peut également se prévaloir d'autres droits selon l'état ou la province qu'il habite.

# IMPORTANT SAFEGUARDS

**When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed, including the following:**

- Please read all instructions.
- Do not touch hot surfaces. Use handles or knobs. The long sides of the unit are hot during use.
- To protect against electrical shock, do not immerse cord. plug, or any non-removable parts of this toaster in water or other liquid.
- Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children.
- Unplug from outlet when not in use and before cleaning. Allow to cool before cleaning.
- Do not operate any appliance with a damaged cord or plug or after the appliance malfunctions or is dropped or damaged in any manner. Return the appliance to the nearest authorized service facility for examination, repair, or electrical or mechanical adjustment. Or, call the appropriate toll-free number listed on the cover of this manual.
- The use of accessory attachments not recommended by the appliance manufacturer may cause injuries.
- Do not use outdoors.
- Do not let cord hang over edge of table or counter or touch hot surfaces.
- Do not place on or near a hot gas or electric burner or in a heated oven.
- To use, plug cord into electrical outlet. To disconnect, grasp plug and remove from outlet. Do not pull by the cord.
- Do not use toaster for other than intended use.
- Oversized foods, metal foil packages, or utensils must not be inserted in a toaster, as they may create a fire or risk of electric shock.
- A fire may occur if the toaster is covered or touching flammable material, including curtains, draperies, walls and the like, when in operation. Keep this appliance at least 4 inches (10 cm) away from walls or the rear of a counter. Do not store any item on top of unit when in operation.
- Do not attempt to dislodge food when toaster is plugged in.
- Do not operate in the presence of explosive and/or flammable fumes.
- This product is intended for household use only. Use for anything other than intended will void the warraty.

# SAVE THESE INSTRUCTIONS

# INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

**Cuando se usan aparatos electrónicos, deben tomarse algunas precauciones, incluyendo las siguientes:**

- Por favor lea todas las instrucciones.
- No toque las superficies calientes. Utilice las asas o las perillas. La unidad permanece caliente de los costados mientras en uso.
- Con el fin de protegerse contra un choque eléctrico, no sumerja el cable, el enchufe ni ninguna parte de este tostador que no sea removible, en agua ni en ningún otro líquido.
- La supervisión de un adulto es necesaria cuando el aparato sea usado cerca de o por un niño.
- Desconecte la unidad del tomacorriente cuando no esté en uso y antes de limpiarla. Permita que se enfríe antes de limpiarla.
- No opere ningún aparato electrónico si el cable o el enchufe están dañados o si el aparato no funciona, se ha dejado caer o presenta cualquier daño. Devuelva el producto al centro de servicio autorizado más cercano a fin de que lo examinen, reparen o realicen cualquier ajuste electrónico o mecánico. Puede también llamar al número gratis correspondiente que aparece en la portada de este manual.
- El uso de accesorios no recomendados por el fabricante de la unidad puede causar lesiones personales.
- No use el tostador a la intemperie.
- No permita que el cable cuelgue del borde de la mesa o del mostrador ni que entre en contacto con superficies calientes.
- No coloque el tostador sobre ni cerca de una hornilla de gas o eléctrica, ni cerca de un horno caliente.
- Para usar el tostador, conecte el cable a un tomacorriente. Para desconectarlo, apáguelo, sujete el enchufe y retírelo del tomacorriente. No tire del cable.
- No use el tostador con otro fin más que para el cual ha sido diseñado.
- No introduzca en el tostador alimentos muy grandes, paquetes de aluminio, ni utensilios, ya que pueden causar un incendio o provocar el riesgo de un choque eléctrico.
- Cuando en funcionamiento, el tostador no debe de estar cubierto ni en contacto con materiales inflamables, cortinas, paredes ni demás, ya que puede ocurrir un incendio. Mantenga el tostador por lo menos a 10 cm (4") de distancia de las paredes o de la parte lateral del mostrador. No coloque nada sobre el tostador mientras esté funcionando.
- No trate de destrabar alimentos mientras el tostador esté conectado.
- No opere en presencia de gases explosivos y/o inflamables.
- Este producto ha sido diseñado solamente para uso doméstico. Al usarse con cualquier otro fin la garantía perderá su validez de inmediato.

# GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

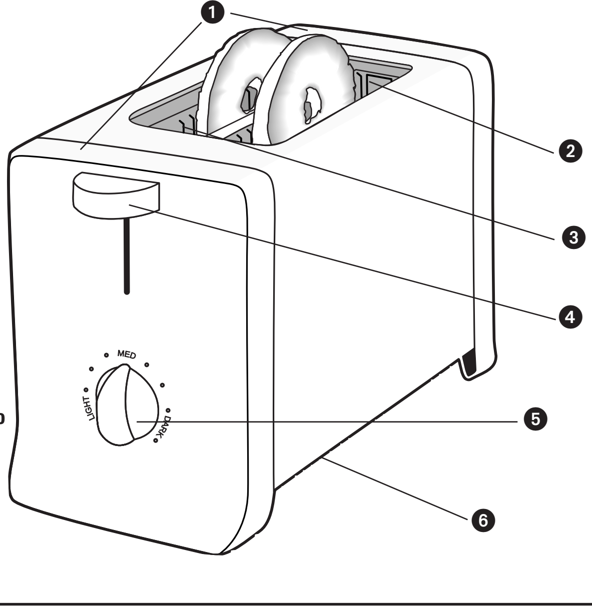
# IMPORTANTES MISES EN GARDE

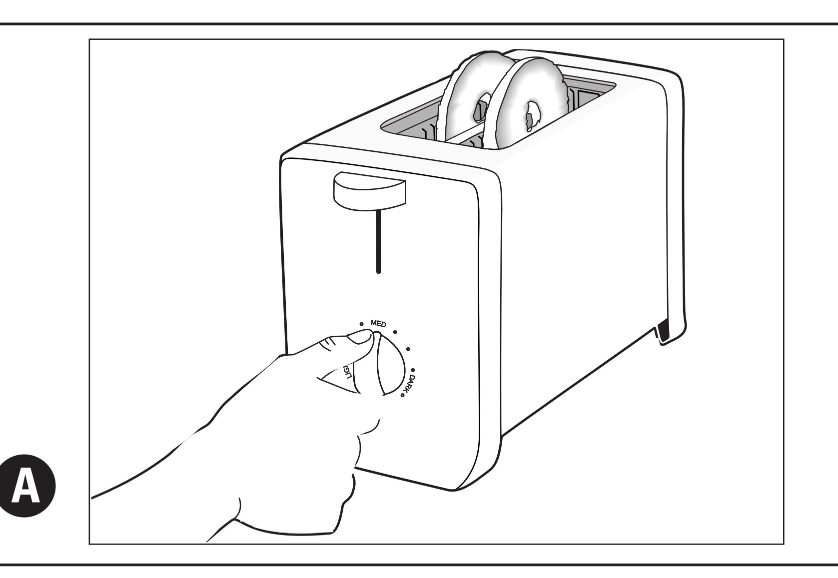
**Lorsqu'on utilise un appareil électrique, il faut toujours respecter certaines règles de sécurité fondamentales, notamment les suivantes.**

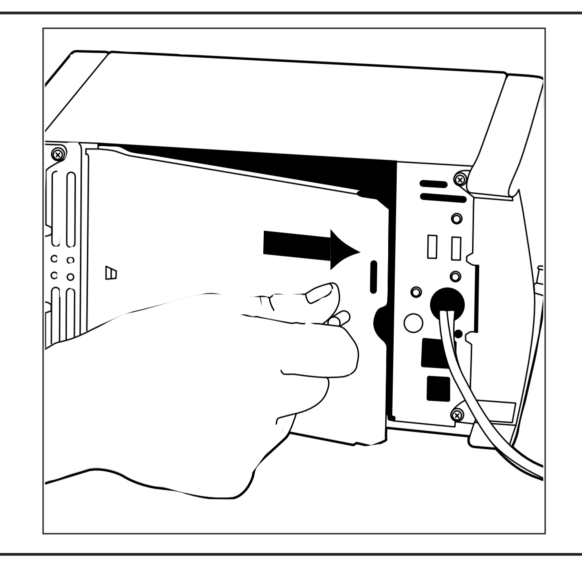
- Prière de lire toutes les directives.
- Ne pas toucher aux surfaces chaudes; utiliser les poignées et les boutons. Les parois longues de l'appareil deviennent chaudes lors de l'utilisation.
- Afin d'éviter les risques de secousses électriques, ne pas immerger le cordon, la fiche ni tout autre composant fixe du grille-pain.
- Exercer une étroite surveillance lorsqu'on utilise l'appareil près d'un enfant ou que ce dernier s'en sert.
- Débrancher l'appareil avant de le nettoyer et lorsqu'on ne s'en sert pas. Laisser l'appareil refroidir avant de le nettoyer.
- Ne pas utiliser un appareil dont la fiche ou le cordon est abîmé, qui présente un problème de fonctionnement, qui est tombé par terre ou qui est endommagé. Retourner le produit au centre de service de la région pour qu'il y soit examiné, réparé ou réglé électriquement ou mécaniquement. Ou composer le numéro sans frais approprié indiqué sur la page couverture du présent guide.
- L'utilisation d'accessoires non recommandés pour l'appareil présente des risques de blessures.
- Ne pas utiliser l'appareil à l'extérieur.
- Ne pas laisser pendre le cordon d'une table ou d'un comptoir, ni le laisser entrer en contact avec une surface chaude.
- Ne pas placer près ou sur une cuisinière au gaz ou à l'électricité chaude, ni dans un four réchauffé.
- Pour utiliser l'appareil, brancher le cordon dans une prise. Pour le débrancher, saisir la fiche et la retirer de la prise. Ne pas tirer sur le cordon.
- Utiliser le grille-pain uniquement aux fins auxquelles il a été prévu.
- Ne pas introduire dans l'appareil des aliments de grandes dimensions, des emballages en papier d'aluminium ni des ustensiles qui pourraient provoquer des risques d'incendie ou de secousses électriques.
- Il y a risque d'incendie lorsque le grille-pain est recouvert de matériaux inflammables comme des rideaux, des draperies ou des revêtements muraux, ou lorsqu'il entre en contact avec ceux-ci alors qu'il fonctionne. Laisser un espace d'au moins 10 cm (4 po) entre l'appareil et les murs ou l'arrière du comptoir. Ne rien ranger sur le dessus de l'appareil.
- Ne pas tenter de déloger des aliments lorsque l'appareil est branché.
- Ne pas utiliser un appareil électrique lorsque l'air est vicié par des vapeurs explosives ou inflammables.
- L'appareil est conçu uniquement pour une utilisation domestique. Toute autre utilisation en annule la garantie.

# CONSERVER CES MESURES

1. **Heat-Resistant End Panels**
   **Extremos térmicos**
   **Parois des extrémités résistant à la chaleur**
2. **Extra-Wide Slots**
   **Ranuras extra anchas**
   **Fentes extralarges**
3. **Self-Adjusting Centering Bread Guides**
   **Guías auto ajustables para acomodar el pan**
   **Guides autoréglables de centrage du pain**
4. **Control Lever**
   **Palanca de control**
   **Levier de commande**
5. **Toast Color Dial**
   **Control para el color del tostado**
   **Sélecteur du degré de grillage**
6. **Swing Open Crumb Tray (under unit)**
   **Bandeja para residuos (en el inferior del tostador)**
   **Plateau à miettes basculant (sous l'appareil)**






**ELECTRICAL CORD**

The cord of this appliance was selected to reduce the possibility of tangling in or tripping over a longer cord. If more length is needed, use an Underwriters Laboratories (UL) extension cord rated no less than 15-amperes and 120 volts. When using an extension cord, do not let it drape over the working area or dangle where someone could accidentally trip over it. Handle cord carefully for longer life; avoid jerking or straining it at outlet and appliance connections.

**POLARIZED PLUG**

This appliance has a polarized plug-one blade is wider than the other.
To reduce the risk of electric shock, this plug will fit into a polarized outlet only one way. If the plug does not fit fully into the outlet, reverse it. If it still does not fit, contact a qualified electrician. Do not attempt to defeat this safety feature by modifying the plug in any way.

## How To Use – English

1. Plug the cord into a standard electrical outlet.
2. Adjust the Toast Color Dial to the desired setting (A). For first use, set the Dial to the middle position. Adjust for lighter or darker toasting.
3. Place bread slices/toaster foods in the slots, and press the Control Lever down until it latches. The Lever will not latch unless the toaster is plugged in. The self-adjusting bread guides will automatically adjust and center thick or thin slices in place.

**CAUTION:** Overtoasting of thinly sliced breads and packaged greasy toaster foods could cause them to catch fire. Toast thin slices only on lower settings of the Toast Color Control. For packaged toaster foods, follow instructions provided by their manufacturers.

4. If food becomes wedged, unplug the cord from the outlet and move the Control Lever up and down a few times to raise "jammed" food. Never use metal utensils to free food.
5. To interrupt toasting at any time, lift the Control Lever up.

## Care and Cleaning

**IMPORTANT:** Always unplug the cord from the electrical outlet and allow the toaster to cool before cleaning. DO NOT IMMERSE THE TOASTER IN WATER.

### Crumb Tray

Turn the toaster on its side and hold over a sink or trash can. Pull the Post on the Crumb Tray forward and swing the tray open (B). Wipe the Crumb Tray with a damp cloth or sponge. Dry the Crumb Tray before closing. It's important to clean out the crumbs to avoid buildup. Frequency depends on how often you use your toaster.

### Cleaning the Outside Surfaces

**NOTE:** After some use, you may see a dull film form on the side panels of the toaster. This is normal. Allow the toaster to cool completely, then wipe the toaster body with a soft, dry cloth or paper towel to restore the shine.

Allow the toaster to cool completely before cleaning. Wipe the exterior with a damp cloth or sponge and dry with a paper towel. Do not use strong cleaners or abrasives that may scratch surfaces and never spray cleaners directly onto the toaster.

## Need Help?

For service, repair, or any questions regarding your appliance, call the appropriate "800" number on the cover of this book. **Do NOT** return the product to the place of purchase. **Do NOT** mail the product back to the manufacturer nor bring it to a service center. You may also want to consult the website listed on the cover of this manual.

**EL CABLE ELECTRICO**

El cable de esta unidad fue seleccionado con el fin de evitar la posibilidad de que alguien se enrede o se tropiece en uno más largo. De ser necesaria una extensión, use una enlistada por UL (Underwriters Laboratories). La extensión deberá estar calificada para no menos de 15 amperes/120 volts o una de 6 amperes/230 volts. Cuando use un cable de extensión, no permita que cuelgue sobre el área de trabajo para evitar que alguien se tropiece en ella accidentalmente. Para mayor vida útil del cable, evite tirar de él y no lo maltrate de las uniones con el enchufe y con la unidad.

**ENCHUFE POLARIZADO**

Esta unidad cuenta con un enchufe polarizado que tiene un contacto más ancho que el otro. Con el fin de reducir el riesgo de un choque eléctrico, este tipo de enchufe, se ajusta únicamente a un tomacorriente polarizado. Si el enchufe no se ajusta al tomacorriente, inviértalo. Si aún así no se acomoda, busque la ayuda de un electricista. Por ningún punto trate de modificar o hacerle cambios al enchufe.

## Como usar - Español

1. Conecte el cable a un tomacorriente standard.
2. Ajuste el control al color del tostado que desee (A). Cuando use el tostador por primera vez, gire el control a la posición del centro. Ajuste para un tostado más claro o más oscuro.
3. Coloque las rebanadas de pan o lo que desee tostar dentro de las ranuras. Oprima la palanca hasta que enganche. La palanca no enganchará a menos que el tostador esté conectado. Las guías se ajustarán automáticamente para acomodar las rebanadas gruesas o finas.

**PRECAUCION:** El sobretostar finas rebanadas de pan y alimentos grasosos de paquete, puede causar que se incendien. Tueste las rebanadas finas ajustando el control de tostado a una graduación baja. Para los alimentos de paquete, siga las indicaciones provistas por el fabricante.

4. Si algún alimento se llegara a trabar dentro del tostador, desconéctelo del tomacorriente y mueva la palanca hacia arriba y hacia abajo unas cuantas veces para que suban los alimentos trabados. Nunca use utensilios metálicos para retirar los alimentos.
5. Para interrumpir el ciclo de tostado en cualquier momento, alce la palanca de control hacia arriba.

## Cuidado y limpieza

**IMPORTANTE:** Siempre desconecte el cable del tomacorriente y permita que el tostador se enfríe por completo antes de limpiarlo. NO SUMERJA EL TOSTADOR EN AGUA.

### Bandeja para la recolección de residuos

Coloque el tostador de lado sobre un lavadero o un basurero. Tire de la perilla hacia adelante y abra la bandeja (B). Limpie la bandeja con un paño húmedo o con una esponja y séquela antes de cerrarla. Es importante eliminar los residuos para evitar que se acumulen. La frecuencia de la limpieza deberá de realizarse conforme al uso del tostador.

### Limpieza de las superficies exteriores

**NOTA:** Después de usar el tostador por algún tiempo, es posible y normal que se forme una capa opaca en los paneles de los costados de la unidad. Permita que el tostador se enfríe por completo, y limpie el exterior con un paño suave seco, o con una toalla de papel para restaurarle el brillo.

Permita que el tostador se enfríe por completo antes de limpiarlo. Limpie el exterior con un paño humedecido o con una esponja y séquelo con una toalla de papel. No use limpiadores fuertes ni abrasivos que puedan rayar las superficies, y nunca rocíe limpiadores directamente en el tostador.

## ¿Necesita ayuda?

A fin de obtener servicio, reparación o por cualquier duda o pregunta con respecto a la unidad, por favor llame al número "800" apropiado que aparece en la cubierta de este manual. **NO** envíe de vuelta el producto al fabricante ni lo lleve a un centro de servicio. Como opción puede también consultar la página de la red anotada en la cubierta de este manual.

**CORDON**

La longueur du cordon de l'appareil a été choisie afin d'éviter les risques que présente un long cordon. Tout cordon de rallonge d'au moins 15 ampères, 120 volts certifié par l'organisme *Underwriters Laboratories* (UL), peut servir au besoin. Lorsqu'on utilise un cordon de rallonge, s'assurer qu'il ne traverse pas la surface de travail ni qu'il pend de façon qu'on puisse trébucher dessus. Manipuler le cordon avec soin afin d'en prolonger la durée; éviter de tirer dessus et de le soumettre à des contraintes prés des prises ou des connexions de l'appareil.

**FICHE POLARISÉE**

L'appareil est muni d'une fiche polarisée (une lame plus large que l'autre). Afin de réduire les risques de secousses électriques, ce genre de fiche n'entre que d'une façon dans une prise polarisée, par mesure de sécurité. Lorsqu'on ne peut insérer la fiche à fond dans la prise, il faut tenter de le faire après avoir inversé les lames de côté. Si la fiche n'entre toujours pas dans la prise, il faut communiquer avec un électricien certifié. Il ne faut pas neutraliser ce dispositif de sécurité.

## Utilisation - Français

1. Brancher le cordon dans une prise standard.
2. Régler le sélecteur du degré de grillage au réglage voulu (A). À la première utilisation, le régler au centre. Régler au goût selon qu'on préfère les rôties pâles ou foncées.
3. Déposer les tranches ou les aliments dans les fentes, et abaisser le levier de commande jusqu'à ce qu'il s'enclenche. Le levier s'enclenche seulement si le grille-pain est branché. Les guides se règlent automatiquement pour retenir les tranches minces ou épaisses en place.

**MISE EN GARDE :** Les tranches de pain minces et les aliments graisseux emballés qui vont au grille-pain peuvent prendre feu lorsqu'on les fait trop griller. Utiliser seulement les réglages inférieurs du sélecteur de grillage pour faire griller les tranches de pain minces. Quant aux aliments emballés qui vont au grille-pain, respecter les consignes du fabricant.

4. Lorsque l'aliment reste coincé, débrancher le cordon de la prise. Monter et abaisser le levier de commande à quelques reprises afin de dégager l'aliment. Ne jamais utiliser d'ustensiles métalliques pour dégager les aliments.
5. Pour interrompre le cycle de grillage en tout temps, il suffit de soulever le levier de commande.

## Entretien et nettoyage

**IMPORTANT :** Toujours débrancher le cordon de la prise et laisser refroidir l'appareil avant de le nettoyer. NE PAS IMMERGER L'APPAREIL.

### Plateau à miettes

Renverser l'appareil sur son côté et le placer au-dessus d'un évier ou d'une poubelle. Tirer sur la tige du plateau à miettes pour ouvrir ce dernier (B). Essuyer le plateau à miettes à l'aide d'un chiffon ou d'une éponge humide. Assécher le plateau à miettes avant de le refermer. Il est essentiel de nettoyer le plateau afin d'éviter l'accumulation de miettes. La fréquence des nettoyages dépend de l'utilisation du grille-pain.

### Nettoyage de la paroi extérieure

**NOTE:** Au bout d'un certain temps d'utilisation, une pellicule terne peut se former sur les parois latérales de l'appareil; il s'agit d'une situation normale. Pour restaurer l'éclat du grille-pain, il suffit de le laisser complètement refroidir, puis d'en essuyer le corps avec un chiffon doux et sec ou un essuie-tout.

Laisser refroidir complètement l'appareil avant de le nettoyer. Essuyer la paroi extérieure à l'aide d'un chiffon ou d'une éponge humide, puis assécher à l'aide d'un essuie-tout. Ne pas utiliser des produits nettoyants forts ni abrasifs car ceux-ci peuvent égratigner la surface et ne jamais vaporiser des produits nettoyants directement sur l'appareil.

## Besoin d'aide?

Pour communiquer avec les services d'entretien ou de réparation, ou pour adresser toute question relative au produit, composer le numéro sans frais approprié indiqué sur la page couverture. **NE PAS** retourner le produit où il a été acheté. **NE PAS** poster le produit au fabricant ni le porter dans un centre de service. On peut également consulter le site web indiqué sur la page couverture.